

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1952)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Index des annonceurs  
et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle**

**Index of Advertisers  
and Firms contributing to the Editorial Features of this Number**

**Indice de los anunciantes  
y de las casas mencionadas en las páginas de texto**

**Verzeichnis der Inserenten  
und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen**

**BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE**  
Matter Frères, Koelliken ..... 111

**BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES —  
BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN**

Jacob Baenziger S. A., St-Gall ..... 98  
Eisenhut & Co., Gais ..... 98  
Eugster & Huber, St-Gall ..... 104  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 17, 60, 61  
Filtex S. A., St-Gall ..... 13  
Forster Willi & Cie, St-Gall ..... 3, 43, 44, 45, 56  
H. Frei & Cie, Diepoldsau ..... 13  
Aug. Giger & Co., St-Gall ..... 103  
Robert Halter S. A., St-Gall ..... 103  
Hausammann & Cie, Winterthur ..... 18, 60, 62, 63  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 90  
Theodor Locher, St-Gall ..... 15  
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl ..... 28  
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 22, 97  
A. Naef & Cie, Flawil ..... 45, 46, 109  
J. G. Nef & Cie, Herisau ..... 27  
Oertle & Co., Teufen ..... 109  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 91, 102  
Jacob Rohner S. A., Rebstein ..... 20, 21, 54  
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall ..... 22  
Saller & Schoensleben, St-Gall ..... 110  
Jakob Schläpfer, St-Gall ..... 102  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 104  
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall ..... 13  
Union S. A., St-Gall ..... 46, 49, 103

**CARTES DE COULEURS — COLOR CARDS — CLAVES PARA  
LOS COLORES — FARBENKARTEN**  
Silor, Studio Color, Zurich ..... 24

**COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES —  
FARBSTOFFE**  
Ciba Société Anonyme, Bâle ..... IV

**CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-  
MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y  
ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE  
AUS STOFF**

Algo S. A., Zurich ..... 66  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 22, 29  
E. Baehler Berne S. A., Berne ..... 92  
Kneubühler & Cie, Zofingue ..... 110  
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl ..... 15  
Mylady, E. Rohner S. A., Rheineck ..... 22  
Otto Rohrer S. A., Romanshorn ..... 106  
Salzmann & Cie, St-Gall ..... 13  
Sanco S. A., Zurich ..... 105

**CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN**  
Ferrin, Racloz & Cie, Genève ..... 88  
S. Kirschner, Zurich ..... 89  
Charles Malignon, Genève ..... 13

**DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS —  
VERSCHIEDENES**  
A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles, Sonnenschirme),  
Frauenfeld ..... 108  
Grossmann & Co. (épaulettes, Achselpolster), Thalwil ..... 110

**ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES —  
CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-  
TÜCHER**

Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 22, 29  
F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 14, 87  
Filtex S. A., St-Gall ..... 13  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 17  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... III  
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall ..... 86  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 4  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 19  
Arthur Vetter & Cie, Zollikon ..... 111

**FILÉS ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y  
TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE**

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall ..... 28  
Max Billeter & Cie, Küssnacht-Zurich ..... 13  
Feldmühle S. A., Rorschach ..... 12  
Spinnerei an der Lorze, Baar ..... 13, 23  
Textil-Export S. A., St-Gall ..... 13  
Emil Wild & Co., St-Gall ..... 13  
R. Zinggeler S. A., Zurich ..... 99  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 106

**FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER —  
NÄHFADEN**  
Boppart & Co., Goldach ..... 99  
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 22, 97  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 106

**LAINE — WOLL — LANA — WOLLE**  
Tissages Bleiche S. A., Zofingue ..... 68, 98  
Filatures Réunies de laine peignée de Schaffhouse et de  
Derendingen, dép. Tissage, Derendingen ..... 68  
Gattiker & Steilmann, Richterswil ..... 69  
Tissage de laine Ruti S. A., Ruti ..... 67, 101  
F. & E. Stuckli's Söhne, Steffisburg ..... 99

**MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN**  
Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle ..... 26, 82

**MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS —  
TASCHENTÜCHER**  
Filtex S. A., St-Gall ..... 13  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 17, 85  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 22, III  
Oertle & Co., Teufen ..... 109  
Jakob Rohner S. A., Rebstein ..... 20, 21  
Saller & Schoensleben, St-Gall ..... 110  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 19  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 104  
Union S. A., St-Gall ..... 103

**OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL  
LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE**  
Grossmann & Cie S. A., Thalwil ..... 110

**RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER**  
Senn & Cie S. A., Bâle ..... 106

**TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE**  
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau ..... 107

**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN-  
TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES,  
APRESTADORES — FÄRBER, DRÜCKER, APPRETEUR**

A.-G. Cilander, Herisau ..... 13, 22  
Heberlein & Cie S. A., Wattwil ..... 25  
Matter Frères, Koelliken ..... 111  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 19  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 106

**TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE —  
COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE  
FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y  
FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE,  
KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

Abegg Frères, Horgen ..... 22  
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall ..... 79, 97  
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich ..... 32, 39, 40, 41, 42, 52, 53  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 22, 29  
Appenzeller-Herzog & Cie, Stäfa-Zurich ..... 101  
Jakob Baenziger S. A., St-Gall ..... 98  
Bossard-Bühler & Cie, S. A., Wetzikon ..... 72  
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich ..... 7, 42, 64, 65  
Burgauer & Co. S. A., St-Gall ..... 11, 22  
Elsässer & Cie S. A., Kirchberg/Be ..... 28  
Eugster & Huber, St-Gall ..... 104  
Filtex S. A., St-Gall ..... 13  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 17, 60, 61, 80

A. Gardiol, Genève .....	22	Etabl. A. Uehlinger, Bâle .....	13
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich .....	8, 70	Union S. A., St-Gall .....	103
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	6	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	1
Haas & Co., Zurich .....	78	Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a.A. ....	74
Hausammann & Cie, Winterthur .....	18, 22, 60, 62, 63	Wila Silk Mills Ltd., Zurich .....	111
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	9, 75		
Hirzel & Cie S. A., Zurich .....	109		
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	22, III		
Max Kirchhelmer, Zurich .....	1	<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich .....	107	Geiser S. A., Huttwil .....	31, 94
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl .....	15	Hochuli & Cie, Safenwil .....	96, 105
Matter Frères, Koelliken .....	111	Jakob Laib & Cie, Amriswil .....	22
H. Menet-Guyer & Cie, Waldstatt .....	112	Johann Muller S. A., Strengelbach .....	112
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	2, 22	A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur .....	22, 107
Société Anonyme A. & R. Moos, Weislingen .....	50	J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn .....	104
Tissage de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich .....	10, 71	Al. Ruckstuhl, Wil .....	22
J. G. Nef & Cie, Herisau .....	27, 81	Ruegger & Cie, Zofingue .....	96, 108
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	78, 102	Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf .....	22, 93
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	20, 21	Ryff & Cie S. A., Berne .....	108
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall .....	22	Jos. Sallmann & Cie, Amriswil .....	105
The Ruti Silk Co., Zurich .....	100	Straehl & Co. S. A., Zofingue .....	108
S. A. pour l'industrie textile à Bâle, Bâle .....	13	Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster .....	30, 95
Paul Schafhelte & Co., Zurich .....	102	Alwin Wild, St-Margrethen .....	13
Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall .....	22		
Setarti S. A., Zurich .....	72	<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	4	Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen ....	100
Weberei Sirmach, Sirmach .....	13		
Stehli & Cie, Zurich .....	16, 66, 73		
Stoffel & Cie, St-Gall .....	19, 76, 77		
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	5		
Textil-Werke, Blumewegg A.-G., Goldach .....	30		

## Where to subscribe to « TEXTILES SUISSES »

Subscriptions run from the date of receipt by the editor. No back number can be supplied.

<b>Australia.</b>	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, <i>Sydney</i> .	<b>Netherlands.</b>	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, Keizersgracht 753 a., <i>Amsterdam</i> .
<b>British West Africa.</b>	Consulate of Switzerland, P. O. B. 359 Swanmill, Station Road, <i>Accra</i> (Gold Coast).	<b>Norway</b>	A/S Norwesens Kioskkompani P. O. B. 125, <i>Oslo</i> .
<b>Canada.</b>	Legation of Switzerland, 5, Marlborough Avenue, <i>Ottawa</i> . Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, <i>Toronto</i> (Ont.). Swiss Sales Agencies, 417, St. Peter Street, Beardmore Building, <i>Montreal</i> .	<b>Pakistan.</b>	Legation of Switzerland, Clifton No 98 off Partab Singh Sethi Road, <i>Karachi</i> .
<b>Ceylon.</b>	Consulate of Switzerland, Hongkong Bank Building, Prince Street, 22, P. O. B. 164, <i>Colombo</i> .	<b>Philippines.</b>	Consulate of Switzerland, Calle Juan Luna, 402, Wilson Building, <i>Manila</i> .
<b>China.</b>	Legation of Switzerland, 8 C. Nan Ho Yen, <i>Pekin</i> . Consulate General of Switzerland, Wei Hai Wei Road 771, <i>Shanghai 9</i> . Swiss Chamber of Commerce, 9, Chung Shan Road (e. II), <i>Shanghai</i> .	<b>Rhodesia (North).</b>	Swiss Office for the Development of Trade B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Belgian Congo).
<b>Cyprus.</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency P. O. B. 123, <i>Nicosia</i> .	<b>South Africa.</b>	Legation of Switzerland, 977, Church Street, P. O. Box 2289, <i>Pretoria</i> . Consulate of Switzerland, P. O. B. 3364, <i>Johannesburg</i> . Consulate of Switzerland, Commercial Section, P. O. B. 37, <i>Cape Town - P. C.</i>
<b>Denmark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S Ostergade 52-54, <i>Copenhagen</i> .	<b>Straits Settlements.</b>	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, <i>Singapore</i> .
<b>East Africa.</b>	Consulate of Switzerland P. O. B. 102, <i>Tanga</i> (Tanganyika) B. E. A.	<b>Sweden.</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Egypt.</b>	Swiss Chamber of Commerce, 8, Malika Farida Street, P. O. B. 352, <i>Cairo</i> . 40, rue Safia Zaghoul, P. O. B. 836, <i>Alexandrie</i> .	<b>Switzerland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Riponne 3, <i>Lausanne</i> .
<b>Ireland.</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, <i>Dublin</i> .	<b>Thailand.</b>	Legation of Switzerland, Diethelm Building, New Road, <i>Bangkok</i> .
<b>Great Britain.</b>	S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square 4 a, <i>London W. C. 1</i> . Swiss Trade Commissioner for India, Ceylon and Burma, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, <i>Fort-Bombay</i> .	<b>U. S. A.</b>	The International News Company, 131. Varick Street, <i>New York 13</i> (N.Y.). Legation of Switzerland, 2900 Avenue Cathedral N. W., <i>Washington 8</i> (D.C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, <i>New York 22</i> (N.Y.). Consulate of Switzerland, Lincoln tower, 75 East Wacker Drive, <i>Chicago 1</i> (Illinois). Consulate of Switzerland, Atlas Bank Building 901, Walnut Street 524, <i>Cincinnati 2</i> (Ohio). Consulate of Switzerland, 511 W.M. Garland Bldg., 740 South Broadway, <i>Los Angeles 14</i> (Cal.). Consulate of Switzerland, 505 International Building, <i>New Orleans 12</i> (La.). Consulate of Switzerland, 1421, Chestnut Street, <i>Philadelphia 2</i> (Pa.). Consulate of Switzerland, 55, New Montgomery Street, <i>San Francisco 5</i> (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av. <i>Seattle 1</i> (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, <i>St. Louis</i> (Mo).
<b>India, Ceylon, Burma.</b>			
<b>Indonesia.</b>	Legation of Switzerland, Djalan Diponegoro 5, <i>Diakarta - Java</i> .		
<b>Iran.</b>	Legation of Switzerland, 281, Avenue Jafé, <i>Téhéran</i> .		
<b>Irak.</b>	Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809, <i>Beyrouth - Liban</i> .		
<b>Israël.</b>	Consulate of Switzerland, P. O. B. 71, <i>Jerusalem - Talbieh</i> . Groupement Suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28 Ahad Haam St., <i>Tel Aviv</i> .		
<b>Japan.</b>	Mr. Seiichi Fukui, No 2/192, Takaai-cho, Higashiumiyoshi-ku, <i>Osaka</i> .		
<b>New Zealand.</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, <i>Auckland</i> .		

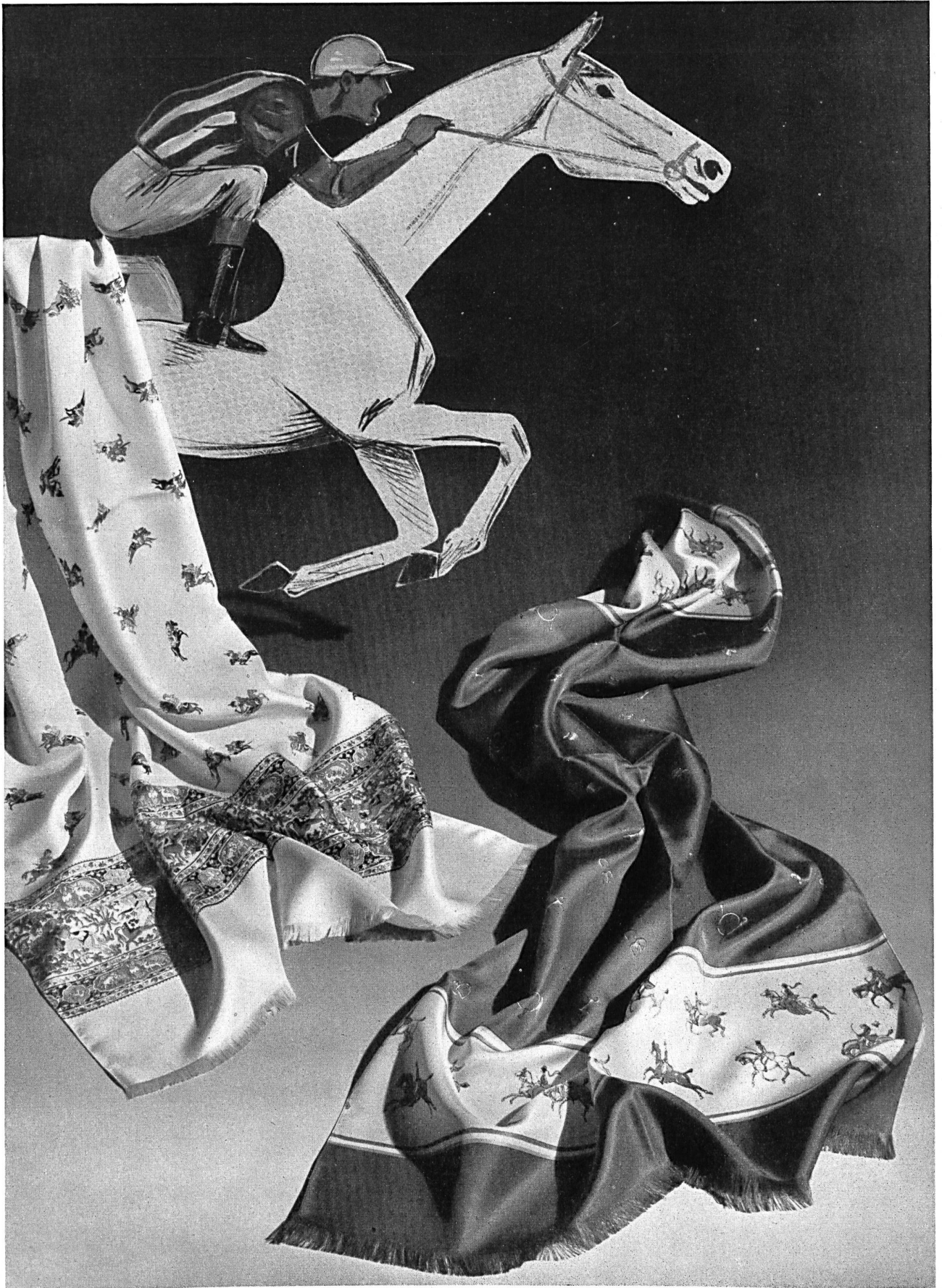
Subscribe to « TEXTILES SUISSES » (« Swiss Textiles »)  
and we shall be happy to register your name on our mailing list !

**Christian Fischbacher Co., St-Gall**

Nouveautés mode en mouchoirs et carrés.  
Fashionable novelties in handkerchiefs and squares.  
Novedades en pañuelos de moda.  
Modische Neuheiten in Taschentüchern und Kopf-  
tüchern.







**F. Blumer & Cie, Schwanden**

Echarpes tubulaires effrangées, pure soie, imprimées à la main, pour messieurs.

Men's pure silk hand-printed tubular fringed scarves.

Bufandas tubulares franjeadas, pura seda, estampadas a mano, para caballero.

Handbedruckte reinseidene Herren-Schlauch-Echarpen, mit Natur-Fransen.

Photo Droz



Ferrin, Racloz & Cie, Genève  
Manufacture de cravates.

Photo Droz



S. Kirschner, Zurich  
Fabrique de cravates.

Photo Droz



Photo Droz

Theodor Locher, St-Gall

Organdi brodé.  
Embroidered organdy.  
Organdí bordado.  
Bestickter Organdy.

Volant organdi brodé blanc et noir.  
Organdy flouncing, embroidered in black and white.  
Volante de organdí bordado en blanco y negro.  
Weiß-schwarz bestickter Organdy-Volant.

Batiste brodée, imitation guipure.  
Embroidered batiste, imitation guipure.  
Batista bordada, imitación guipur.  
Bestickter Batist, Guipure-Imitation.

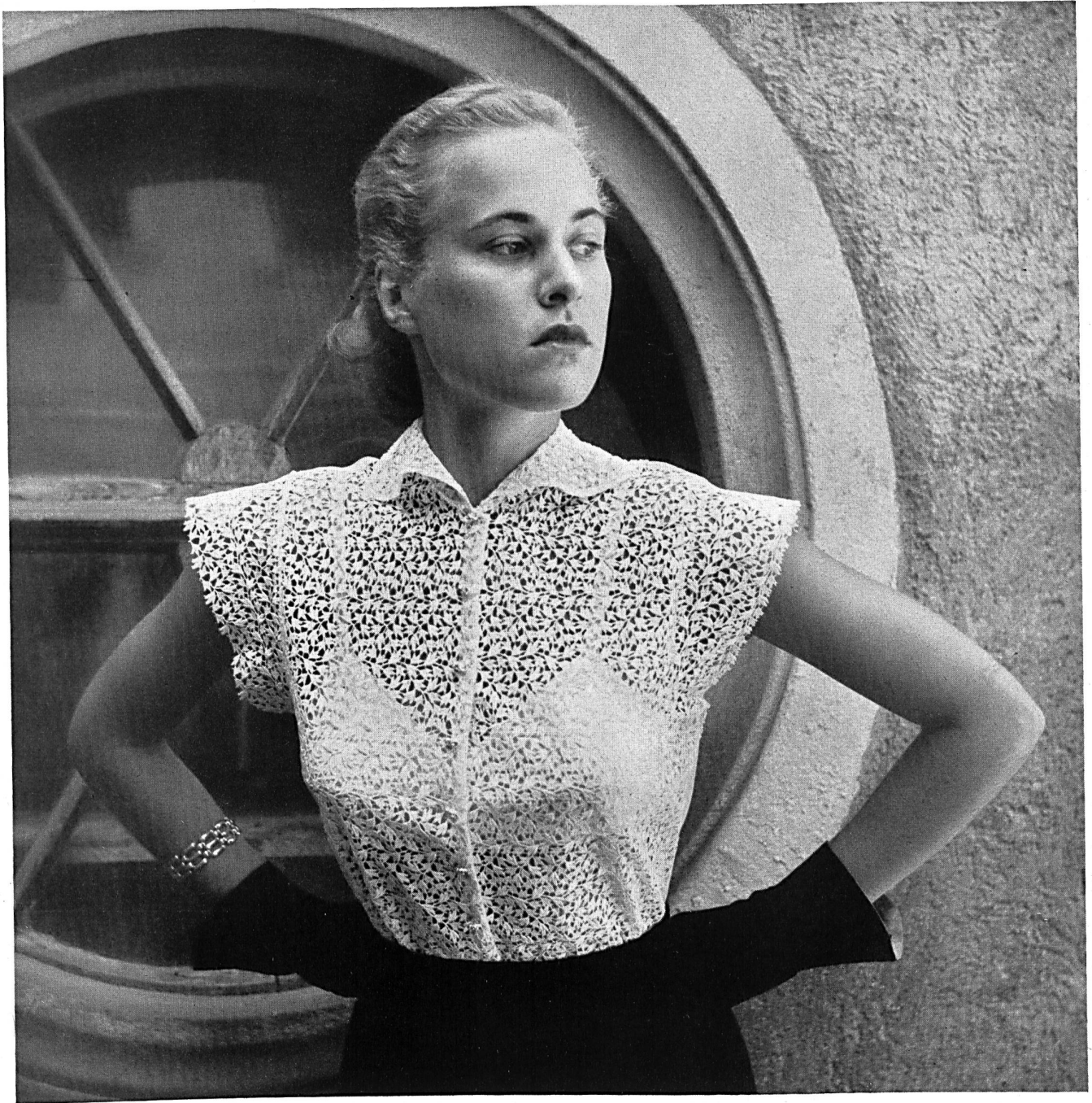


Photo Kabus

Reichenbach & Cie, St-Gall

Dentelle Guipure.

Guipure lace.

Encaje de guipur.

Guipure-Spitzen.



**E. Bachler Berne S. A., Berne**

Chapeau en «picot Scarlet» 4 rangs de Wohlen, garni d'une voilette.

Hat of 4 «Scarlet picot» from Wohlen, trimmed with a small veil.

Sombrero de trencilla «picuda Scarlet» de Wohlen, de cuatro filas, adornado con un velillo.

Hut aus vierfachem «Picot Scarlet»-Geflecht aus Wohlen mit einem Schleier verziert.

Ruepp & Cie, S. A., Sarmenstorf  
«ALPINT»

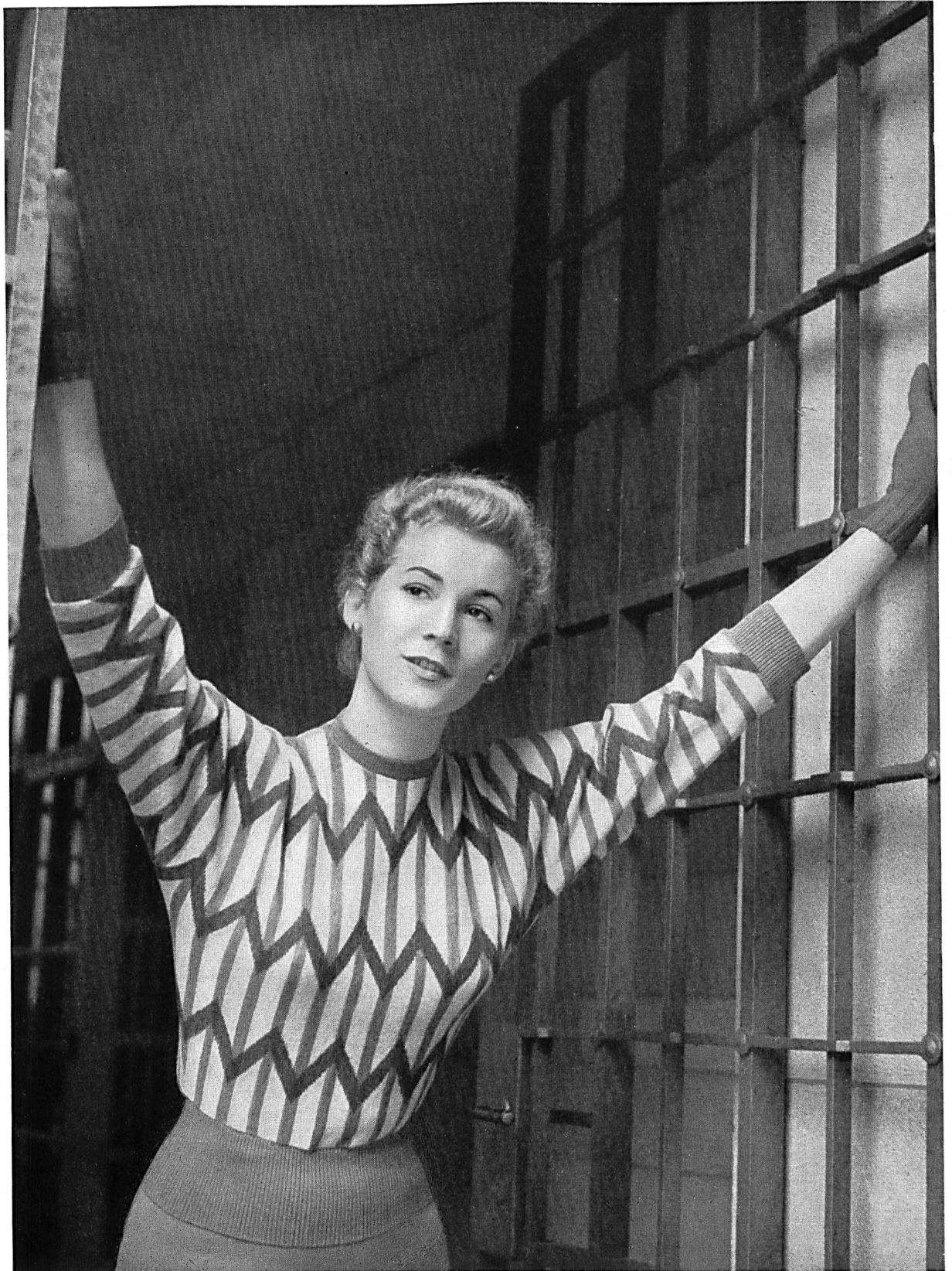
Tricots et jerseys.

Knitwear and jerseys.

Géneros de punto y de malla jersey.

Trikot und Jersey.

Photo Hoenig





Geiser S. A., <sup>c</sup>Huttwil

Fantaisie et gaieté dans la mode enfantine.  
 Fantasy and gaiety in children's wear.  
 Fantasía y alegría para la moda infantil.  
 Phantasie und Fröhlichkeit in der Kindermode.

Ensemble pure laine tricoté à la main, jaquette à motifs tricotés, bonnet, gants et chaussons assortis.

Handknitted pure wool outfit, jacket with embroidered designs, bonnet, gloves and booties to match.

Juego de pura lana, de punto a mano, chaqueta con asuntos de punto, gorrita, guantes y escarpines haciendo juego.

Handgestricktes Ensemble aus reiner Wolle; Jacke mit gestricktem Muster, dazu passende Handschuhe und Finken.



Charmant petit cardigan tricoté à la main en pure laine avec gants et bonnet assortis.

Charming little handknitted cardigan in pure wool with gloves and bonnet to match.

Pequeño cardigan encantador, en punto a mano de pura lana, con guantes y gorra haciendo juego.

Entzückender kleiner handgestrickter Cardigan aus reiner Wolle mit dazu passenden Handschuhen und Häubchen.

Photos Droz



«Vollus», Vollmoeller, Uster

MODÈLE

«QUEENS/BOULEVARD»

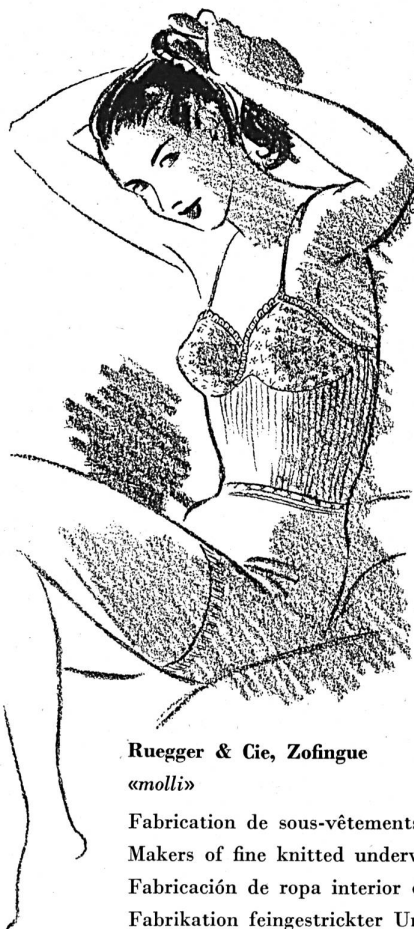
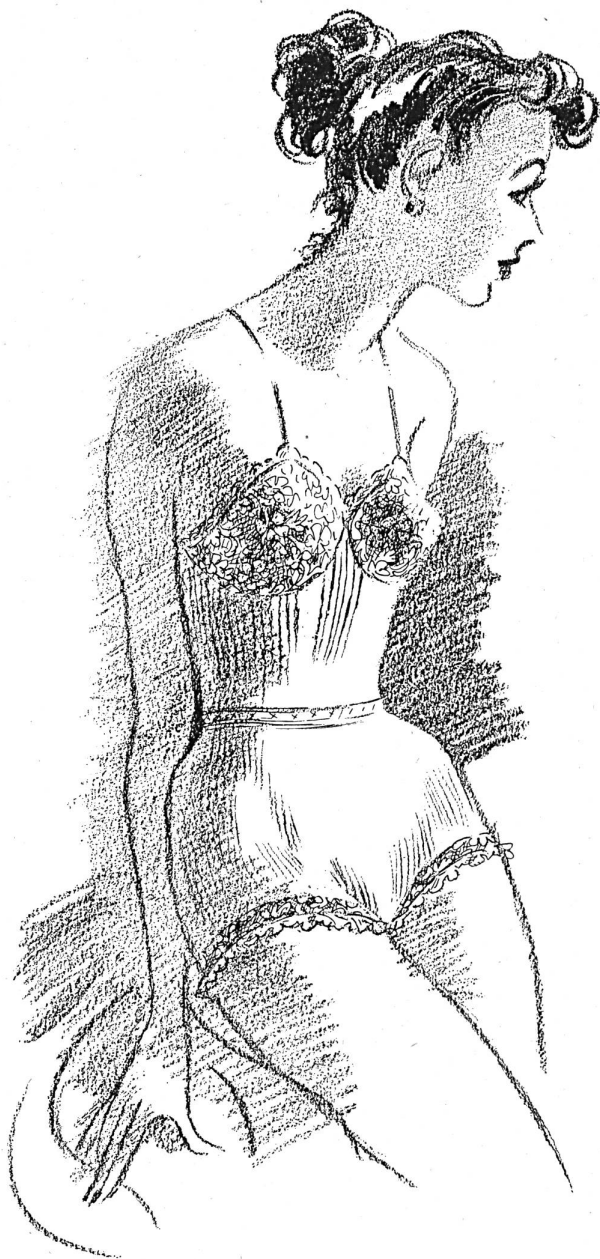
Fabrique de bonneterie.

Knitting Works.

Fábrica de calcetería.

Wirkwarenfabrik.

Photo Hoenig



Ruegger & Cie, Zofingue

«mollis»

Fabrication de sous-vêtements en tricot fin.

Makers of fine knitted underwear.

Fabricación de ropa interior de punto fino.

Fabrikation feingestrickter Unterwäsche.



Hochuli & Cie, S. A., Safenwil

«HOCOSA»

Liseuse douillette et chaude en tricot.

Warm and cosy knitted bedjacket.

Mañanita suave y cálida, de punto.

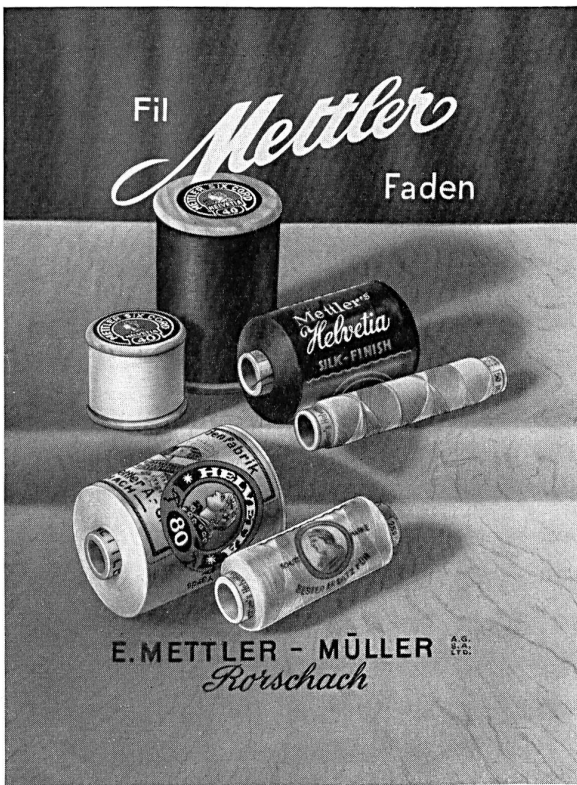
Gestricktes mollig-warmes Bettjäckli.

ZWIRNEREI UND WEBEREI

*Albrecht & Morgen A. G.*

ST. GALLEN

Spezialisiert in feinsten Baumwollgeweben  
Fantasiegewebe für Blusen und Kleider  
Voiles und Marquissettes für Gardinen  
Popelines und Gabardines für Herrenhemden  
und Damenkonfektion  
Imprägnierte Gewebe für Regenbekleidung



*High quality Swiss cotton-thread*

*Fil suisse de première qualité*

*Bester Schweizer Nähfaden*

*Hilos de algodón de primera calidad*

*Formel + angst*

Crêpe lavable

Plumetis

Piqué

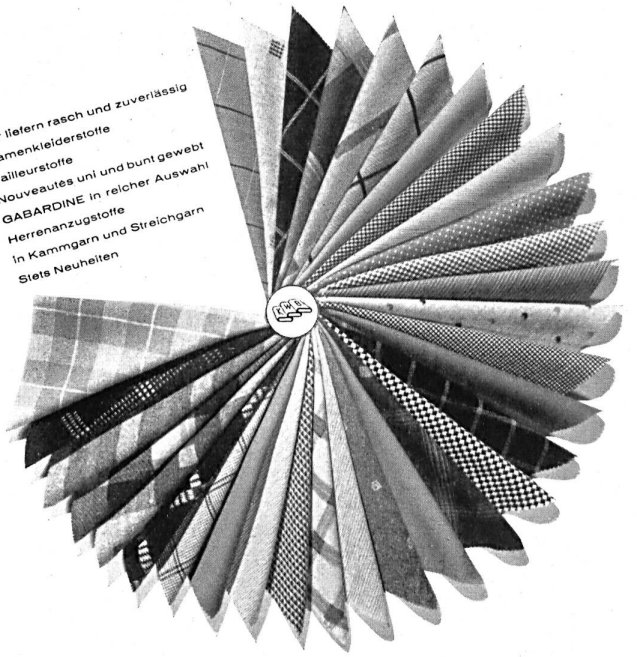
Flockprint

**Jacob Baenziger A.G.**

TRADE-MARK  
**BENZO**  
REGISTERED

SWISS TEXTILES ST. GALL

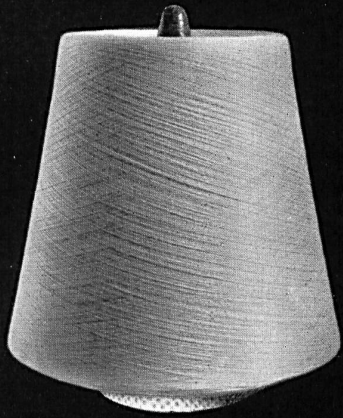
Wir liefern rasch und zuverlässig  
Damenkleiderstoffe  
Tailleurstoffe  
Nouveautés uni und bunt gewebt  
GABARDINE in reicher Auswahl  
Herrenanzugstoffe  
In Kammgarn und Streichgarn  
Stets Neuheiten



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN

*Eisenhut & Co.*  
LACES  
EMBROIDERIES  
NECKWEAR

Retorderie Zwirnerie Doublers

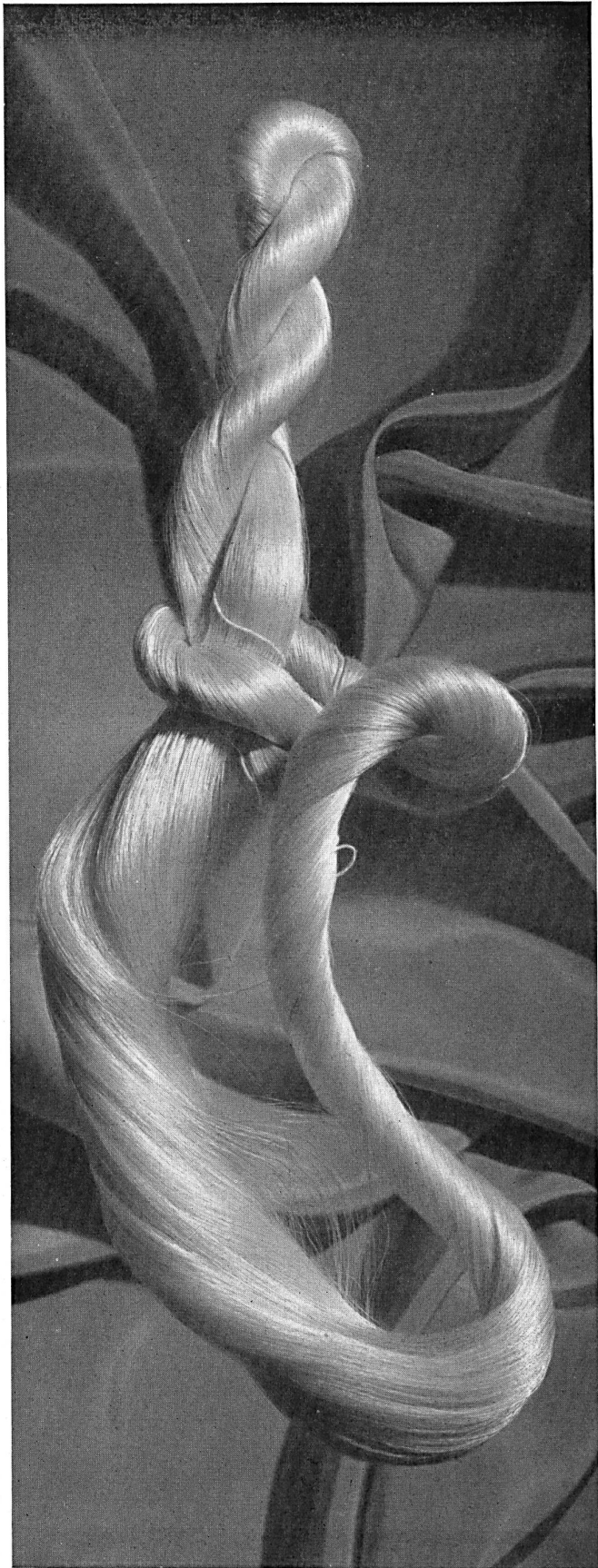


BOPPART & CO AG  
Goldach Suisse



WOLLSTOFFE

F. & E. STUCKI'S SÖHNE  
TUCHFABRIK  
STEFFISBURG (BERN)



Maison fondée en 1851

R. ZINGGELER S. A.

RETORDERIE DE SOIE, ZURICH

Fils retors en soie, rayonne et filés synthétiques ;

FILS RETORS SPÉCIAUX ET MIXTES en tous genres pour le tissage, le tricotage, la fabrication de bas, de gaze à bluter et de câbles.



The  
**RUTI SILK** CO  
 ZURICH

*Plain and jacquard novelty  
 fabrics in pure silk, rayon,  
 staple fibre and mixtures  
 for ladies dresses, umbrellas  
 and quilts.*


*Nouveautés en uni et  
 jacquard en tissus soie  
 naturelle, rayonne, fibranne  
 et mélangés pour robes de  
 dames, parapluies  
 et édredons.*



*Curtain Nets  
 Tulle Rideaux*



**SWISS NET COMPANY Ltd.**  
 MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND



*Nylon*

The ideal material for  
blouses  
dresses  
lingerie

"PERLNYL"

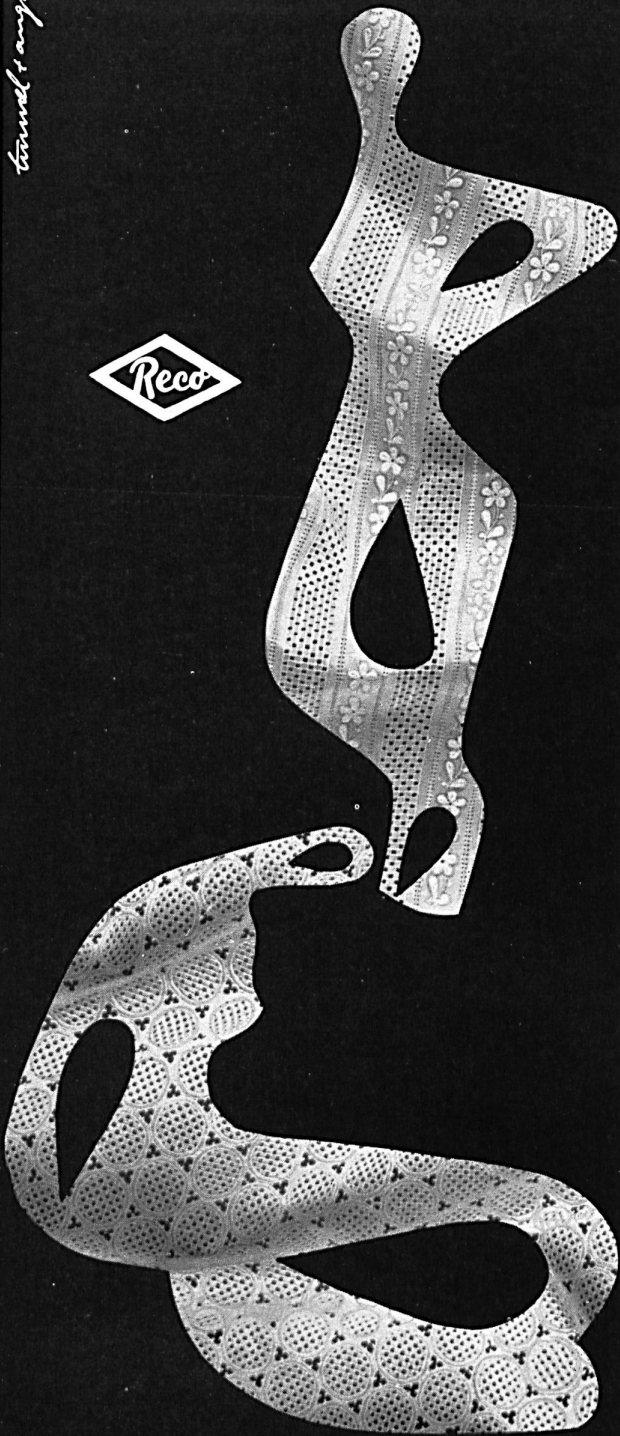
**APPENZELLER-HERZOG & CO.**

RAYON AND WOOL WEAVERS - STAEFA near ZURICH



**WOLLWEBEREI RÜTI A.-G.**  
RÜTI-GLARUS  
(SCHWEIZ)

*trimmel + angot*

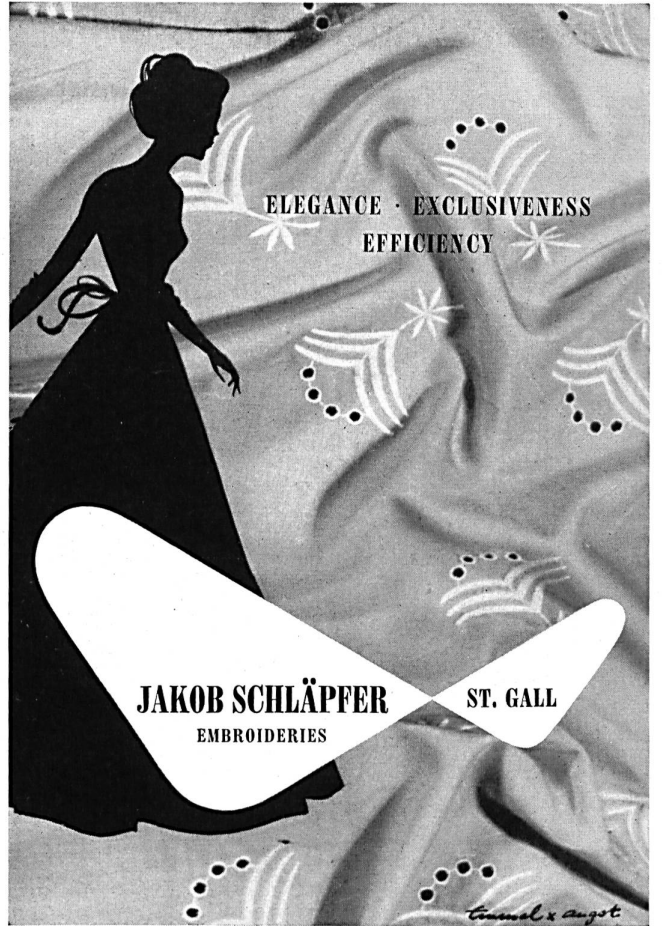


*Reichenbach + Co*

ST. GALL SWITZERLAND

EMBROIDERIES - LACES - PRINTS

PLAIN + NOVELTY FABRICS



ELEGANCE · EXCLUSIVENESS  
EFFICIENCY

**JAKOB SCHLÄPFER**  
EMBROIDERIES

ST. GALL

*trimmel + angot*



**Paul Schafheitle & Co.**  
**Zürich**

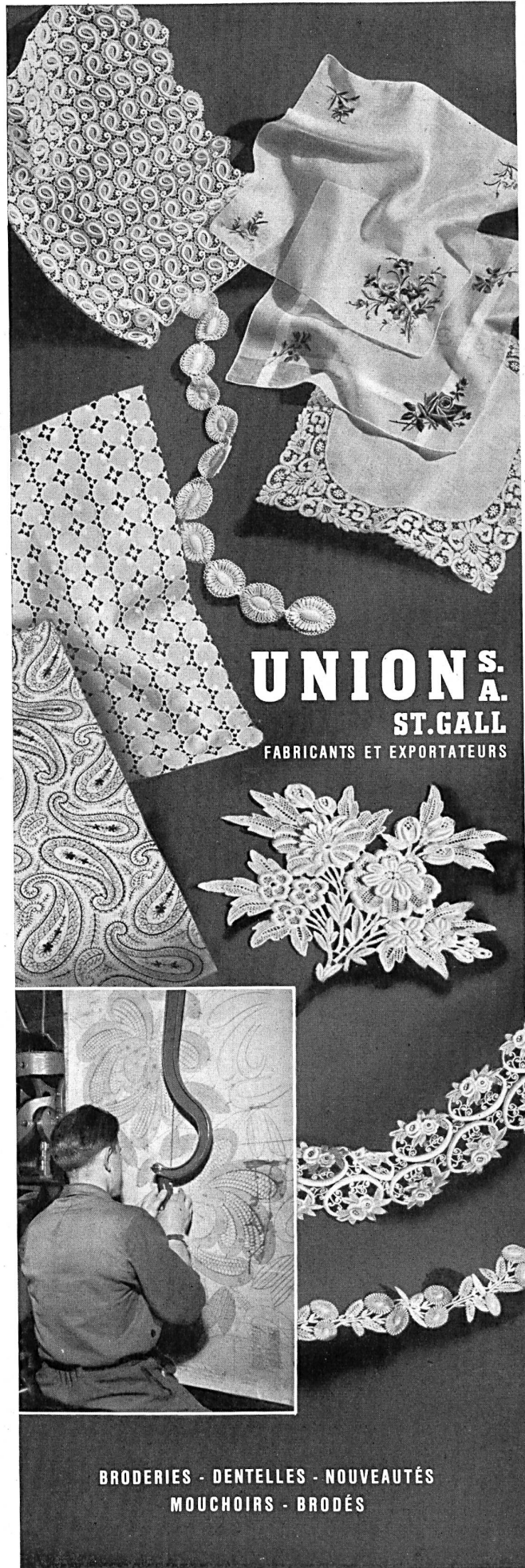
Nouveautés unis, imprimés, faç.  
en  
Soie, Rayonne, Fibranne, Nylon

Novelties, plain, printed  
fashion-fabrics in  
Silk, Rayon, Staple Fibre, Nylon

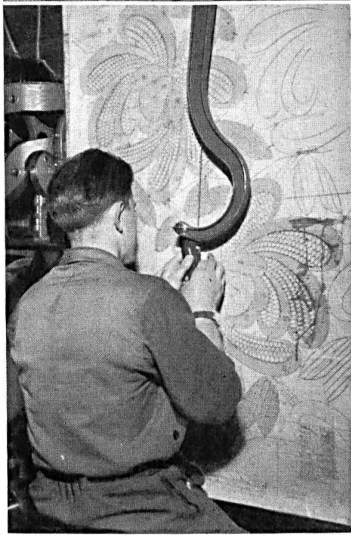
*Aug. Tiger & Co.*

*St.-Gall*

*Hautes Nouveautés  
en  
Colifichets et Guirures*

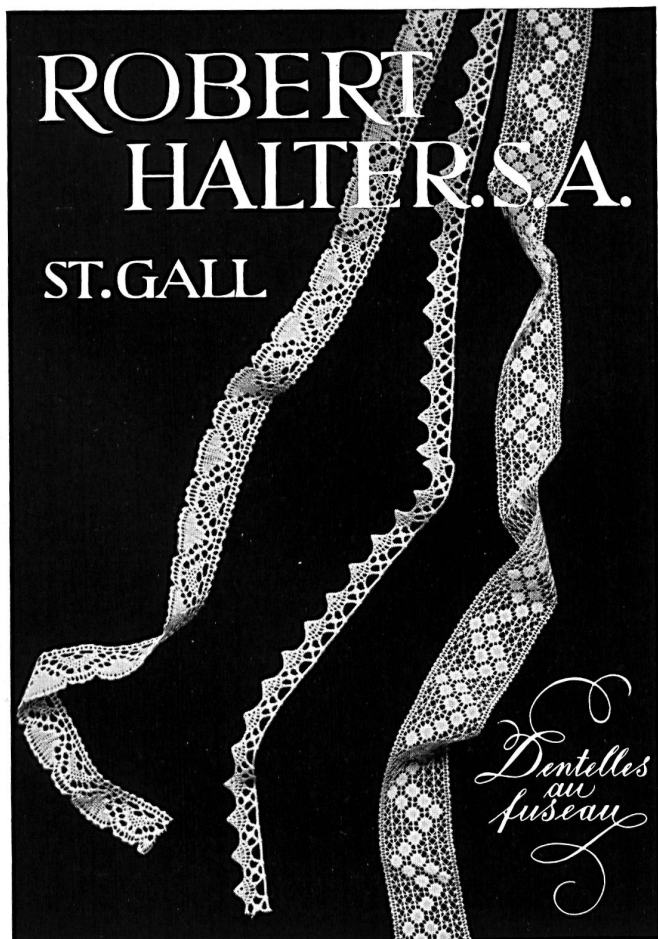


**UNION S.  
A.  
ST.GALL**  
FABRICANTS ET EXPORTATEURS



**BRODERIES - DENTELLES - NOUVEAUTÉS  
MOUCHOIRS - BRODÉS**

**ROBERT  
HALTER S.A.**  
ST.GALL



*Dentelles  
au  
fuseau*

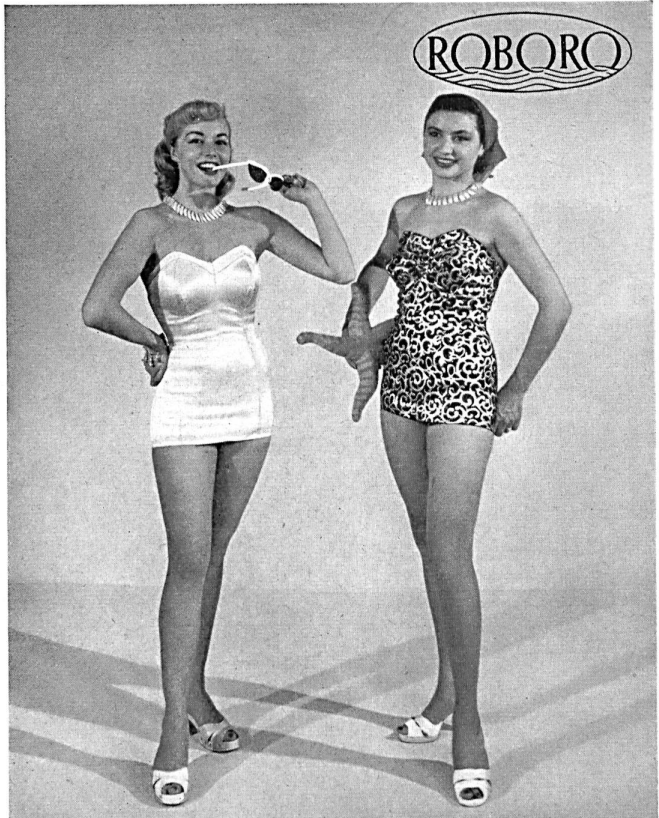
# EUGSTER & HUBER

ST. GALLEN



Plain, printed, embroidered  
**PIECE GOODS**  
 for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
 Poplin for shirts and raincoats

# ROBORO



Bathing Suits - Jumpers and Cardigans - Babies' Wear  
 Pullovers et Gilets - Articles pour bébés - Costumes de bain  
**J. F. Rohrer-Bolliger** *Knitting Works* **Romanshorn**  
*Fabrique de Bonneterie*



*Handkerchiefs*

*Embroideries*

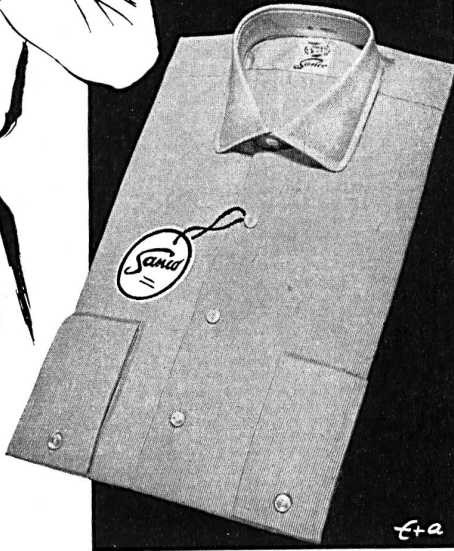


ED. **Sturzenegger** AG  
 ST. GALL  
 SWITZERLAND



**Sanco** LTD.  
ZÜRICH  
WAISENHAUSSTR. 4

MANUFACTURERS OF FINEST  
GENTLEMEN'S SHIRTS

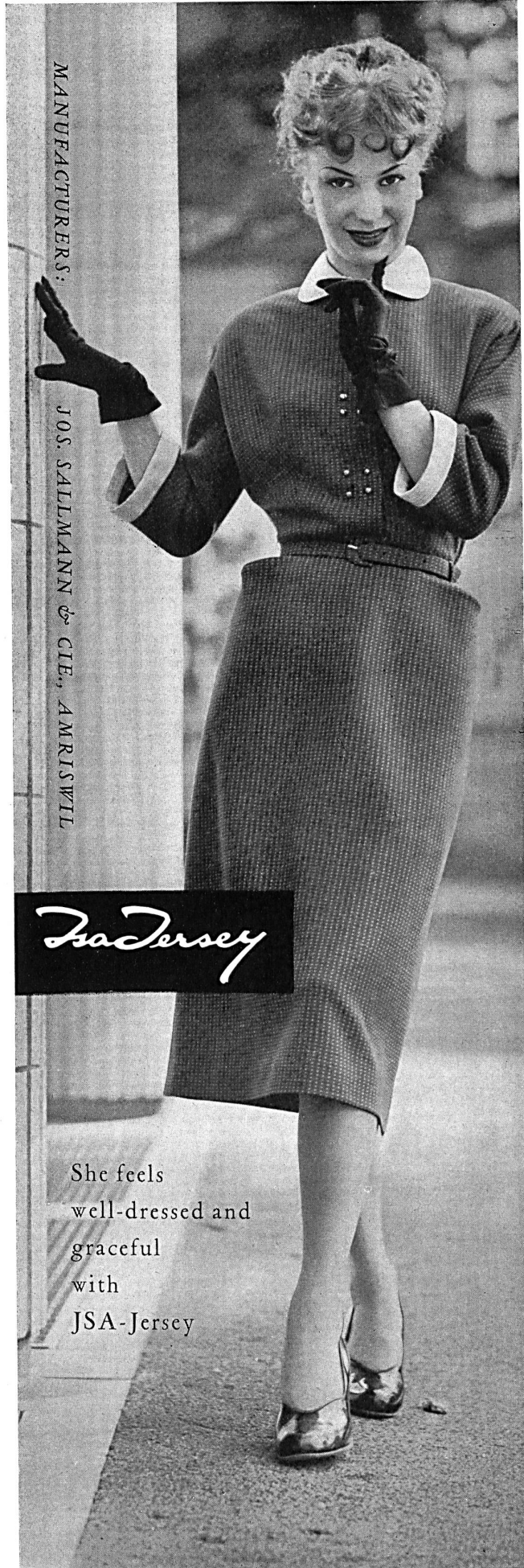


t+a



*Hocosa*

HOCHULI & CO., Ltd.  
SAFENWIL (Switzerland)  
Bathing Suits  
Costumes de bain

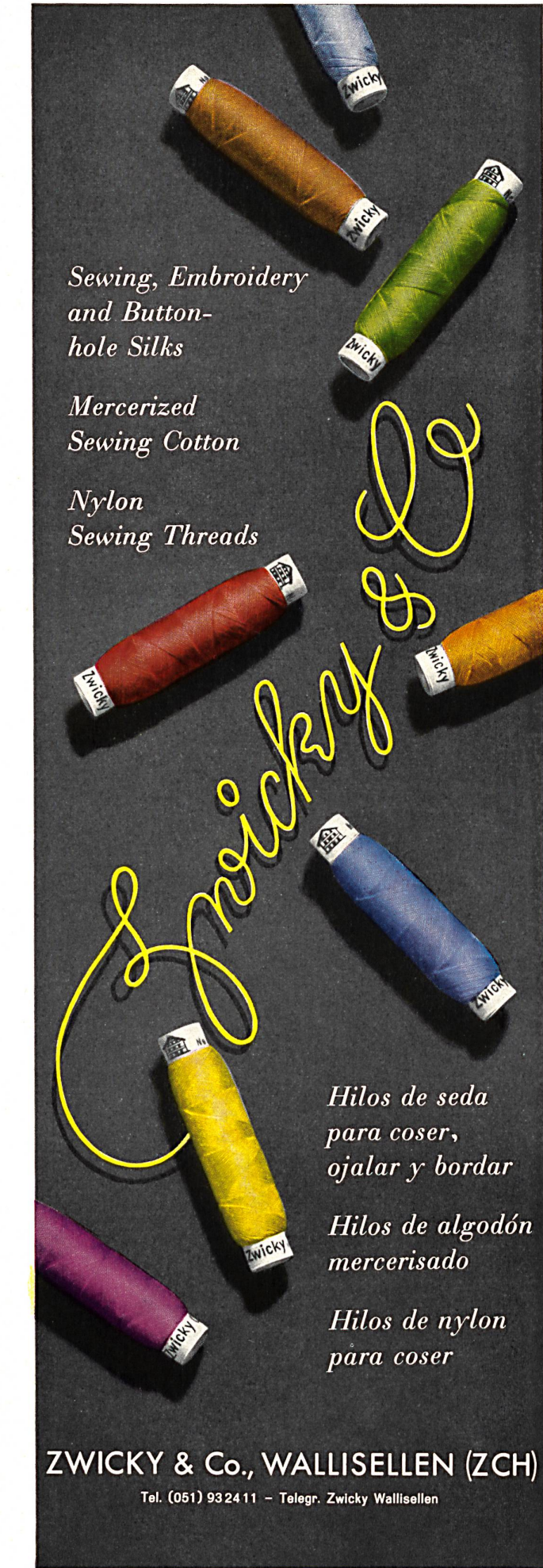


MANUFACTURERS:

JOS. SALLMANN & CIE., AMRISWIL

*Isa Jersey*

She feels  
well-dressed and  
graceful  
with  
JSA-Jersey



*Sewing, Embroidery  
and Button-  
hole Silks*

*Mercerized  
Sewing Cotton*

*Nylon  
Sewing Threads*

*Hilos de seda  
para coser,  
ojalar y bordar*

*Hilos de algodón  
mercerizado*

*Hilos de nylon  
para coser*

**ZWICKY & Co., WALLISELLEN (ZCH)**

Tel. (051) 93 24 11 - Telegr. Zwicky Wallisellen



Mod. 31613

Blouse  
*oro*

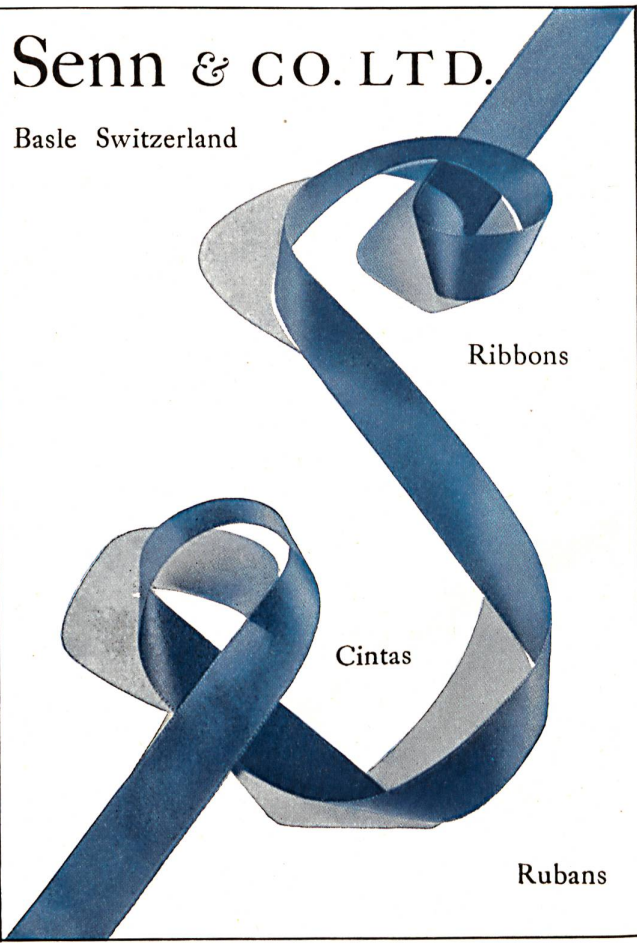
**OTTO ROHRER Ltd.**

Manufacturers of ladies blouses and underwear in various styles and beautiful materials

Founded 1883 ROMANSHORN Switzerland

**Senn & CO. LTD.**

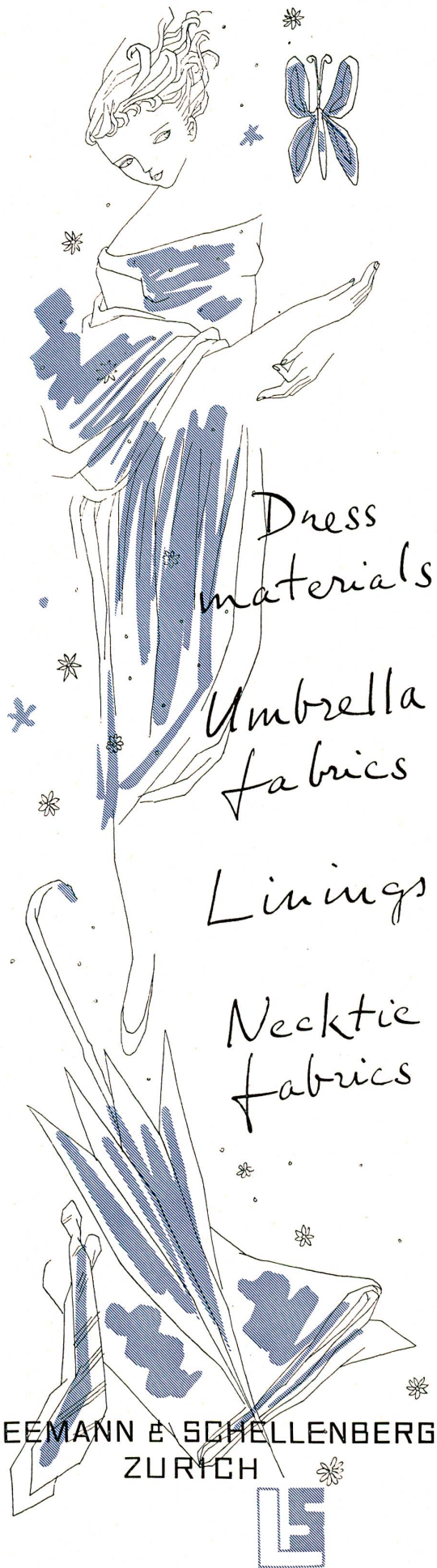
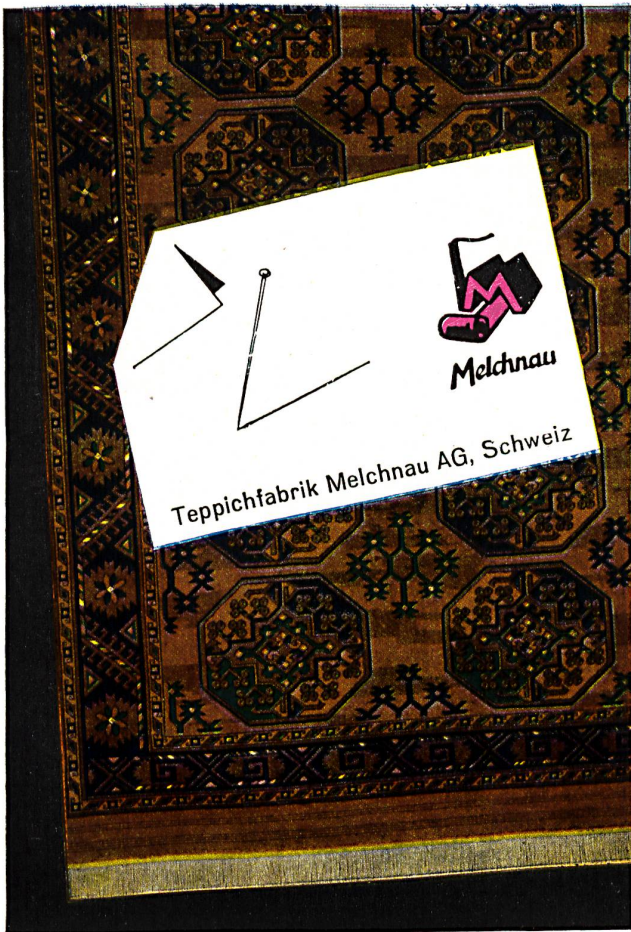
Basle Switzerland

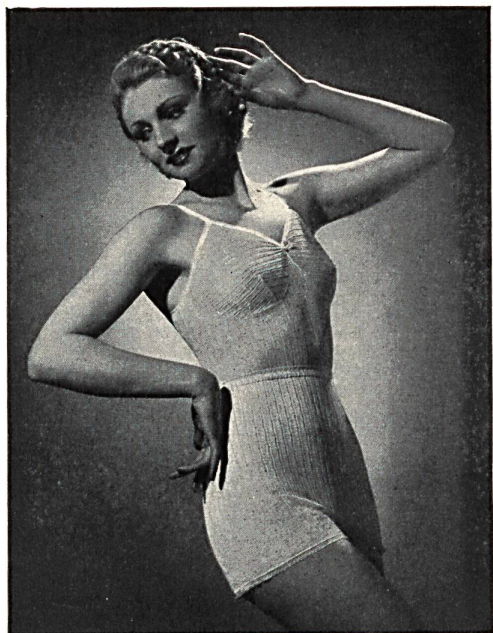


Ribbons

Cintas

Rubans





**SWAN BRAND**  
*Swanettes*  
 FABRICATION SUISSE

RYFF & CO. AG., BERN

K3

Strumpffabrik  
 Fabrique de bas  
 Hosiery Mills

**St** **Straehl + Cie S.A.**  
 Fondée en 1855  
 Gegründet 1855

†  
 †  
 †

SCHWEIZER QUALITÄTSSTRÜMPFE  
 BAS SUISSES DE QUALITÉ  
 SWISS LADIES' STOCKINGS OF QUALITY

ZOFINGEN ZOFINGUE / Schweiz Suisse Switzerland

SUNSHADE

**ALEXO**



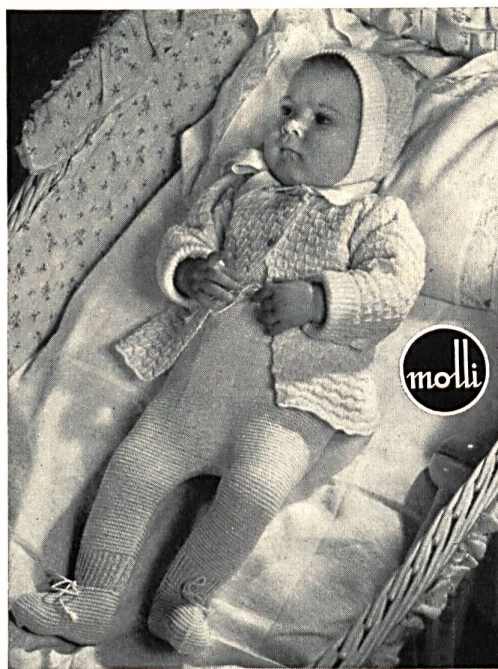
for  
 garden  
 balcony  
 beach  
 and  
 chair

**A. GLATZ, Frauenfeld**

Manufacturer of sunshades

**Sous-vêtements tricotés**  
 Articles pour bébés, Liseuses,  
 Qualités supérieures

**Swiss Ribbed Underwear**  
 Infant's wear, Ladies' bed jackets,  
 Superior qualities



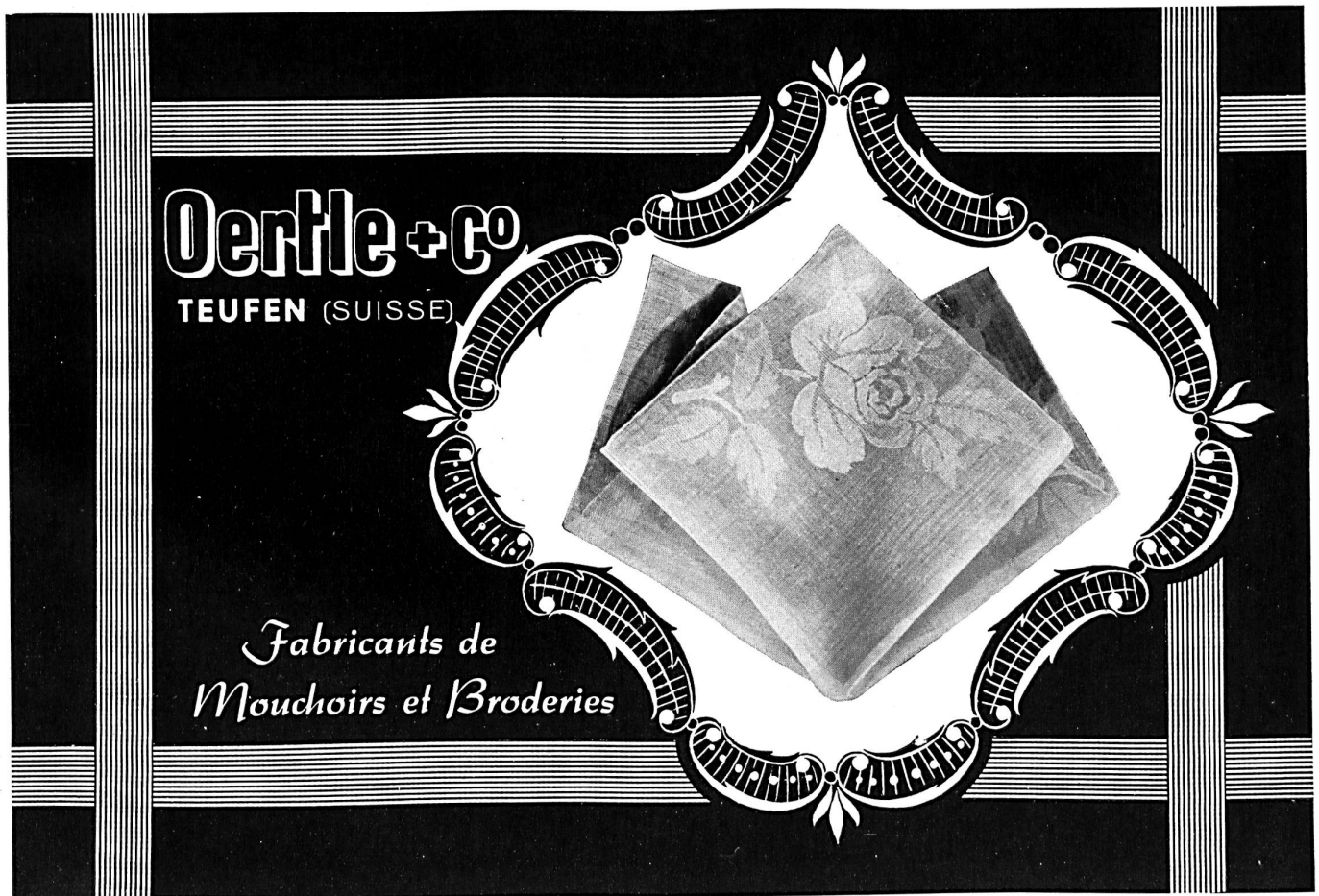
**RUEGGER & CO., ZOFINGUE**

Fondée en 1886 (Suisse)

Hirzel & Co., Ltd. Zurich

SILK MANUFACTURERS

*Striped and plaid novelties in silk, rayon and mixtures,  
also Jacquards, specialised in yarn dyed articles  
Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*



**Dentle + Co**  
TEUFEN (SUISSE)

*Fabricants de  
Mouchoirs et Broderies*

*Broderies  
Guipures  
Blouses  
Colifichets*

**A. NAEF & Cie**

FLAWIL (ST. GALL) SUISSE





SEIDENWEBEREI WILA AG. ZÜRICH  
 CRAVATTENSTOFFE KLEIDERSTOFFE

*... for town and beach*

gay and comfortable cottons from

MATTER BROS. LTD.

Koelliken

(Switzerland)



ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910

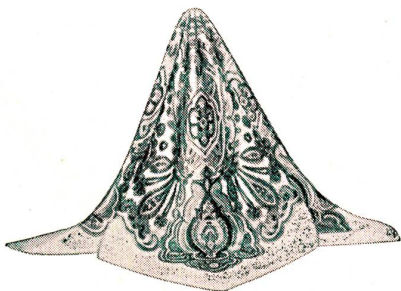
**CARRÉS ET ÉCHARPES**

imprimés à la main

*en*

pure soie, laine, fibranne, etc.

*Modèles exclusifs*





*Le jour, la nuit  
dessus, dessous*

**Streba**

Sportive  
et toujours  
élégante, telle  
apparaît chaque  
femme qui porte  
le pullover-  
kimono Streba  
en pure laine,  
protégé contre  
les mites par  
Mitin



*Le jour, la nuit  
dessus, dessous*

**Streba**

La parure  
journalière de toute  
femme élégante:  
une combinaison  
Streba, souple et  
seyante, de coupe  
parfaite, flatteuse

*Jean Muller S. A., Stregelbach et Woblen*

**Bed-Covers**

(in piqué, satin,  
reps and honey  
comb pattern)

**Table-Cloths**

finished and  
piece goods

**Couch and  
Divan Covers**

**Needlework-  
Fabrics**

*H. Menet-Guyer & Cie.*  
**WALDSTATT**  
(CT. APPENZEL)




Swiss Manufacturers of  
woven and printed  
Handkerchiefs and Scarves.  
Cotton, Rayon and  
Silk Piece-Goods

**Honegger & Co. Ltd.**

St. Gall, Switzerland





CIBA Société Anonyme, Bâle

Un traitement mécanique  
métamorphose des tissus ordinaires, sans caractère et sans nerf, en élégants  
tissus gaufrés, glacés et chintz. Le problème consiste à fixer chimiquement  
ces apprêts mécaniques, à les rendre permanents. En créant son

LYOFIX CH

à base de résine mélaminique, la Ciba a mis sur le marché un agent d'apprêt  
remplissant cette condition. Nos représentants dans tous les pays vous renseigneront  
exactement sur les possibilités d'utilisation de ce produit et sur les  
brevets qui concernent certaines de ses applications.

C I B A